МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ

УДК 159.955:372.8

И. Н. Соболева

ВЫСКАЗЫВАНИЕ КАК ОДИН ИЗ АСПЕКТОВ ГОВОРЕНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ (НА ПРИМЕРЕ РАБОТЫ С АСПИРАНТАМИ)

Иностранный язык как учебный предмет является средством углубления профессиональных знаний, т. е. средством сформированности умений и навыков в чтении иностранной литературы и говорении.

Уже будучи аспирантом специалист должен готовить себя к участию в международных форумах, а так как уровень развития общества на данном этапе не мыслим без специалистов, владеющих не только родным языком, инженер должен готовить себя к умению сделать сообщение по своему исследованию на иностранном языке. Как правило, такие форумы проводятся на английском языке, значит специалист технического профиля должен уметь сделать сообщение на английском языке, понять вопросы аудитории и ответить на них, в противном случае он окажется «невыездным» учёным. Отсюда аспиранту должно быть понятно, что иностранный язык, не только один из учебных предметов, но и обязательное средство быть полноценным учёным своего профиля.

Высказывание – это не только передача содержания текста, но и его анализ и дополнение. Специфика иностранного языка как предмета – это его беспредельность. Исходя из профессиональной направленности обучения (особенно для аспирантов) оптимальной формой речевого сообщения является монолог. Естественно аспирант должен владеть и навыками построения диалогической речи, но в данной статье мы бы хотели акцентировать внимание на монологическом высказывании, которое характерно для любого публичного выступления. Более чем 40-летняя практика работы с аспирантами позволяет выделить основные моменты работы как наиболее продуктивные. При обучении связному монологическому высказыванию формируются основные элементы культуры речи, т.е. элементы точной передачи мысли средствами языка.

Доклад как публичное выступление – это и есть одна из форм сообщения, и является формой проведения занятий, реализующих высказывание. Это может быть конференция или обсуждение прочитанного ранее текста. Чтобы выступить с докладом на конференции, аспирант должен высказать свою точку зрения, т.е. сформулировать свою мысль и дать оценку сказанному на иностранном языке.

Главная цель монологического высказывания – аргументированно доказать какую-либо истину. Для этого требуются определённые лексико-мыслительные операции. Эти операции первоначально формируются в процессе чтения. Они закрепляются благодаря действию говорения (в условиях конференции в процессе вербального общения). На этом этапе мы концентрируем внимание на трудностях, связанных с языковым оформлением речи.

Но речевая деятельность на иностранном языке отличается от таковой на родном языке не только средствами, но и способом реализации. Поэтому, обучая языковым средствам, необходимо учить и способу формирования мысли. Согласно теории речевой деятельности, разработанной И. А. Зимней, мотивация создаётся за счёт профессиональной направленности обучения. В нашем случае обучение анализу и синтезу осуществляется на каждом занятии, когда слушатели занимаются разбором профессионально-ориентированных текстов.

Специальные тексты характеризуются аргументированностью положений и логической последовательностью. После 3-месячного опытного обучения цикл завершается заключительным занятием, т.е. учебной конференцией. Проверяется, насколько автоматизировано аспиранты владеют языковым материалом, насколько правильно они могут выстраивать высказывание, задавать вопросы, отвечать на них в условиях, приближенных к ситуации реального общения, при этом большое внимание уделяется репродуктивному виду речевой деятельности, т.е. говорению.

Богатый опыт, накопленный традиционной методикой, использовался при обучении активному владению языковыми средствами. Упражнений, направленных на формирование и отработку устного способа высказывания, в учебниках почти нет. Необходимы упражнения на отработку операций.

Например:

1) попробуйте сделать обобщение и дать определение понятий;

2) подтвердите мысль о том, что от решения этой проблемы зависит многое;

3) аргументируйте следующие положения…;

4) докажите на материале доклада, что решение этой проблемы влечёт за собой решение других проблем.

5) Укажите новые пути решения данной проблемы.

Необходимы также упражнения на отработку структуры высказывания. Например,

- просмотрите текст и отберите только те предложения, которые передают основную мысль.

- подготовьте устное высказывание на английском языке по следующему плану: <Введение. Основные положения: цели и задачи данной проблемы, экономические принципы, способы решения проблемы. Заключение>.

Грамматический материал на курсах вводится системно на основе функционального подхода. В ходе обучения в обязательном порядке вводятся термины, слова и выражения для оформления устного высказывания, например: тема моего доклада гласит; следует отметить; я хотел бы прояснить следующее; в заключение я хотел бы подчеркнуть следующее; спасибо за внимание и т.д. Слушатель так же знакомится с вводными словами, отражающими отношение говорящего (сначала, далее, затем, в заключение и т.д.). используя целый набор слов, служащих для связности высказывания, такие как союзы, местоимения, вводные слова: во-первых, во-вторых, вопросы-обращения (давайте рассмотрим, разрешите отметить, давайте остановимся на … и т.д.

Исходя из вышесказанного, можно сделать следующие выводы: для успешного обучения устному высказыванию необходим тематический подход. Целесообразно:

1) использовать лексико-структурную схему в качестве основы формирования такого высказывания;

2) в техническом вузе аспирантов обучать связной монологической речи;

3) обращать внимание не только на языковое оформление высказывания, но и на устный способ формирования мысли;

4) контрольное занятие целесообразно проводить в форме конференций.

При таком подходе аспиранты осознают актуальность коммуникативной ценности иностранного языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Зимняя И. А.* Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. Пособие для учителей средней школы. – М.:Просвещение, 1978

Автор статьи
Соболева
Инесса Николаевна,
ст. преп. каф. иностранных языков-
КузГТУ
Тел.8-3842-582434

УДК 159.955:372.8

И. Н. Соболева

ПОДГОТОВКА АСПИРАНТОВ КАК ЧАСТЬ СИСТЕМЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ

Данная статья является попыткой обобщения методов организации учебного процесса в группах аспирантов с целью оптимальной подготовки для дальнейшей научной деятельности в области иностранного языка. Задачей преподавателя при работе с такими группами является обучение аспирантов приемам перевода специальной литературы, а также владения иностранным языком для успешного общения с зарубежными коллегами. Мы остановимся на средствах работы с иностранной литературой, на умении составлять аннотацию и рефераты по своему профилю. Достижение поставленной цели предполагает решение нескольких задач: улучшение знаний в области грамматики и лексики, развитие навыков просмотрового, поискового, ознакомительного и изучающего чтения, обучение приёмам компрессии текста и обучение работе с патентной литературой. Обучение на курсах аспирантов является более высокой ступенью подготовки специалистов и поэтому это обучение требует иной организации и подачи материала. Так, для изучающего чтения (reading for detailed comprehension) – чтения для детального понимания – предполагается полное усвоение текста. Для такого чтения целесообразно использовать тексты по конкретной специальности слушателей, а для просмотрового и ознакомительного чтения (reading for gist или skinning), т.е. беглого чтения с целью общего ознакомления с содержанием, следует привлекать большие массивы журнальных статей. Аспирантам сообщаются сведения о семантико-синтаксической структуре тек-